

geograafilise tähise absoluutset kaitset lugeda EÜ artikliga 28 kooskõlas olevaks — Ühenduse tasandil sellise nimetuse registreerimise puudumise mõju selle senisele kaitsele riigisiselt ning kahepoolse lepinguga selle tagatud kaitsele teises liikmesriigis

## Resolutsioon

1. 18. novembri 2003. aasta otsuse kohtuasjas C-216/01: Budějovický Budvar punktist 101 tuleneb, et:

— selleks, et kindlaks määrata, kas sellist nimetust, nagu on kõne all põhikohtuasjas, võib käsitada lihtsa ja kaudse geograafilise päritolu tähisena, mille kõne all olevatest kahepoolsetest lepingutest tulenev kaitse võib olla õigustatud EÜ artikli 30 kriteeriumide alusel, on eelotsusetaotluse esitanud kohtu kohustus kontrollida, kas lähtuvalt Tšehhi Vabariigis esinevatest tegelikest asjaoludest ja kontseptuaalsest arusaamast on see nimetus, isegi kui see ei ole geograafiline nimi, vähemalt sobilik selleks, et anda tarbijale teada, et selle nimetusega märgistatud toode on pärit selle riigi territooriumil asuvas piirkonnast või kohast;

— eelotsusetaotluse esitanud kohus peab lisaks — taas lähtudes Tšehhi Vabariigis esinevatest tegelikest asjaoludest ja kontseptuaalsest arusaamast — kontrollima, kas — nagu on osutatud nimetatud kohtuotsuse punktis 99 — kõne all olev nimetus ei ole kahepoolsete lepingute jõustumise ajal või pärast seda muutunud selles liikmesriigis üldnimetuseks, mille kohta Euroopa Ühenduste Kohus on juba sama kohtuotsuse punktides 99 ja 100 otsustanud, et nende lepingutega kehtestatud kaitseüsteemi eesmärki võib käsitada tööstus- ja kaubandusomandi kaitsmisena EÜ artikli 30 tähenduses;

— juhul kui vastavasisulised ühenduse õigusnormid puuduvad, peab eelotsusetaotluse esitanud kohus vastavalt siseriiklikele õigusele otsustama, kas Tšehhi Vabariigis esinevate tegelike asjaolude ja kontseptuaalse arusaama selgitamiseks on vaja tellida tarbijaküsitlus, mille alusel saaks kontrollida, kas põhikohtuasjas kõne all olevat nimetust „Bud“ saab kvalifitseerida lihtsa ja kaudse geograafilise päritolu tähisena ning kas see nimetus on selles riigis muutunud üldnimetuseks. Samuti peab eelotsusetaotluse esitanud kohus lähtuvalt sellest samast siseriiklikust õigusest ning juhul kui ta leiab, et tarbijaküsitluse tellimine on vajalik, kindlaks määrama, milline on nende kontrollide läbiviimiseks vajalik piisavalt oluline arv tarbijaid; ning

— EÜ artikkel 30 ei sätesta konkreetset nõuet päritoluliikmesriigi nimetuse kasutamise kvaliteedi ja kestuse kohta selleks, et selle kaitse oleks nimetatud artikli alusel õigustatud. Küsimus, kas

selline nõue kohaldub põhikohtuasjas, tuleb eelotsusetaotluse esitanud kohtul lahendada lähtudes siseriiklikust kohaldatavast õigusest ja eelkõige kõne all olevate kahepoolsete lepingutega sätestatud kaitseüsteemist.

2. Nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) sätestatud ühenduse kaitseüsteem on ammendav sellisel viisil, et sellega on vastuolus sellise kaitseüsteemi kohaldamine, mis on ette nähtud kahe liikmesriigi vahelises lepingus — nagu põhikohtuasjas kõne all olevad kahepoolsed lepingud —, mis annavad nimetusele, mis ühe liikmesriigi õiguse järgi on tunnustatud kui päritolunimetus, kaitse teises liikmesriigis, kus seda kaitset tegelikult soovitakse, hoolimata sellest, et selle päritolunimetuse registreerimist nimetatud määruse alusel ei ole taotletud.

(<sup>1</sup>) ELT C 22, 26.1.2008.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 17. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Koninklijke FrieslandCampina NV, endine Koninklijke Friesland Foods NV, endine Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV**

(Kohtuasi C-519/07 P) (<sup>1</sup>)

**(Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Madalmaades rahvusvahelistele rahastamistoimingutele rakendatud maksualase abi kava — Otsus nr 2003/515/EÜ — Ühisturuga kokkusobimatus — Üleminekusäte — Vastuvõetavus — Õigus esitada hagi — Põhjendatud huvi — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Võrdse kohtlemise põhimõte)**

(2009/C 267/22)

Kohtumenetluse keel: hollandi

## Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Van Vliet ja S. Noë)

Teine menetlusosaline: Koninklijke FrieslandCampina NV, endine Koninklijke Friesland Foods NV, endine Friesland Coberco Dairy Foods Holding (esindajad: advocaaten E. Pijnacker Hordijk ja W. Geurse)

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 12. septembri 2007. aasta otsusele kohtuasjas T-348/03: Koninklijke Friesland Foods NV (endine Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV) vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus tühistas komisjoni 17. veebruari 2003. aasta otsuse 2003/515/EÜ riigiabi kohta, mida Madalmaad rakendasid rahvusvaheliste rahastamistoimingute suhtes (ELT L 180, lk 52), artikli 12 tühistamiseks ulatuses, milles üleminekukorda ei rakendata ettevõtjatele, kes olid 11. juuliks 2001 juba esitanud Madalmaade maksuametile kõnealuse riigiabi taotluse, kuid kellele ei olnud selle kuupäeva seisuga seda abi veel määratud.

**Resolutsioon**

- 1) Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 12. septembri 2007. aasta otsus kohtuasjas T-348/03: Koninklijke Friesland Foods vs. komisjon.
- 2) Suunata kohtuasi tagasi Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtusse.
- 3) Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

(<sup>1</sup>) ELT C 37, 9.2.2008.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 17. septembri 2009. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus MTU Friedrichshafen GmbH**

(Kohtuasi C-520/07 P) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Ümberkorraldamisabi — Otsus ühistruga kokkusobimatu abi tagastamise kohta — Määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 13 lõige 1 — Solidaarvastutus)

(2009/C 267/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Gross ja B. Martenczuk)

Teine menetlusosaline: MTU Friedrichshafen GmbH (esindajad: Rechtsanwalt Th. Lübbig ja Rechtsanwalt M. le Bell)

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda laiendatud koosseisus) 12. septembri 2007. aasta

otsuse peale kohtuasjas T-196/02: MTU Friedrichshafen versus Euroopa Ühenduste Komisjon, milles Esimese Astme Kohus tühistas komisjoni 9. aprilli 2002. aasta otsuse 2002/898/EÜ Saksamaa poolt SKL Motoren- und Systembautechnik GmbH-le antud riigiabi kohta, artikli 3 lõike 2 osas, milles MTU Friedrichshafen GmbH-lt kui solidaarvõlgnikult nõutakse tagasi 2,71 miljoni euro suurune summa — Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 13 lõike 1, mis annab komisjonile pädevuse teha lõplik otsus riigiabi ebaseaduslikkuse kohta kättesaadava teabe põhjal, kui asjaomane liikmesriik ei järgi teabe esitamise seotud korraldust, kohaldamise piirid ja tingimused

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 22, 26.01.2008.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. septembri 2009. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) eelotsusetaotlus) — Sea s.r.l. versus Comune di Ponte Nossa**

(Kohtuasi C-573/07) (<sup>1</sup>)

(Riigihankelepingud — Riigihankelepingute sõlmimise kord — Olmejäätmete kogumise, vedamise ja töötlemise teenuseid hõlmav hankeleping — Hankelepingu sõlmimine hankemenetlust korraldamata — Riigihanke otselepingu sõlmimine aktsiaseltsiga, mille kapital kuulub täielikult kohalikele omavalitsusüksustele, kuid mille põhikirjas on ette nähtud erakapitali osalemise võimalus)

(2009/C 267/24)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Sea s.r.l.

Kostja: Comune di Ponte Nossa

Menetluses osales: Servizi Tecnologici Comuni — Se.T.Co. SpA